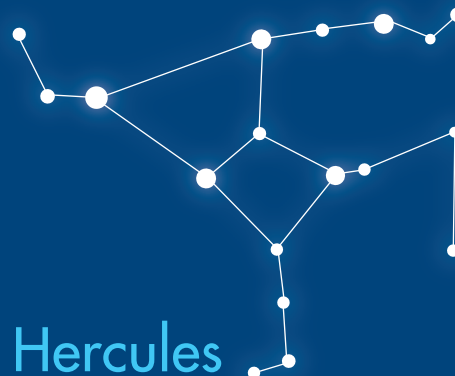




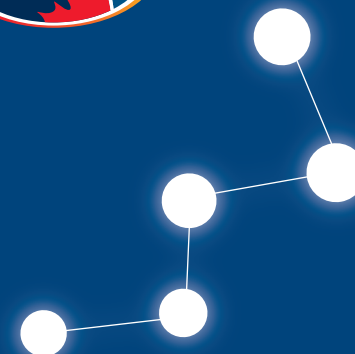
Boötes
Le Bouvier



Gemini
Les Gémeaux



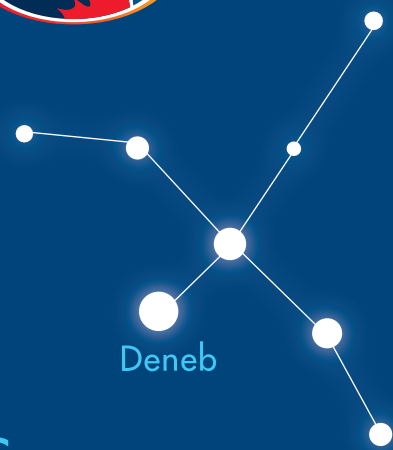
Hercules
Hercule



Cassiopeia
Cassiopée



Ursa Major
Big Dipper
La Grande Ourse



Cygnus
Le Cygne



Betelgeuse
Bételgeuse
Rigel
Orion



Leo
Le Lion

Cassiopeia (The Queen)

This constellation represents a queen sitting on her throne. The legend of Cassiopeia says that when she died, she was placed next to her husband, Cepheus, in the sky. Her vanity and cruelty had never been forgotten by her enemy Poseidon who tilted her throne as she was placed in the sky. For half the night the Cassiopeia is sitting upright, but for the rest of the night she must cling to her throne as she hangs upside-down in the sky. www.nrc-cnrc.gc.ca/student-science-tech

Cassiopée (la Reine)

On représente cette constellation par une reine assise sur son trône. Selon la légende, à sa mort, Cassiopée fut hissée aux cieux à côté de son époux, Céphée. Ne lui ayant jamais pardonné sa vanité ni sa cruauté, lorsqu'il la plaça dans les cieux, Poséidon, son ennemi juré, assit Cassiopée de telle façon qu'elle siège droite sur son trône une partie de la nuit et doit s'y accrocher l'autre partie pour ne pas en tomber. <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/babillard-techno-sciences>



Hercules

This constellation is named after one of the most famous of all Greek heroes. If you look at Hercules on a very dark night, you might just make out a small fuzzy blob between two of its stars. This is the great Hercules Globular Cluster, a group of 500 000 very old stars about 22 000 light years away. www.nrc-cnrc.gc.ca/student-science-tech

Hercule

Cette constellation porte le nom d'un des plus célèbre héros de la Grèce antique. Si tu observes Hercule lorsque la nuit est très noire, tu apercevras une petite tache floue entre deux étoiles. Il s'agit du Grand Amas d'Hercule, 500 000 très vieilles étoiles situées à environ 22 000 années-lumière. <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/babillard-techno-sciences>



Gemini (The Twins)

This constellation is commonly called "The Twins". Every December, meteors appear to spray out of the constellation Gemini. This event is called the "Geminid meteor shower."

www.nrc-cnrc.gc.ca/student-science-tech

Les Gémeaux (les Jumeaux)

Cette constellation fait penser à des jumeaux. Chaque année, en décembre, des météores semblent venir de la constellation des Gémeaux. On appelle ce phénomène « pluie de météores des Gémeaux ». <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/babillard-techno-sciences>



Boötes (The Herdsman)

The brightest star in Boötes is called Arcturus. You can find this star by following the arc of the tail of Ursa Major. A helpful saying to remember is "Arc to Arcturus."

www.nrc-cnrc.gc.ca/student-science-tech

Le Bouvier

L'astre le plus éclatant du Bouvier est Arcturus. Pour le trouver, suivez l'arc que trace la queue de la Grande Ourse. Un bon truc pour s'en rappeler est « l'arc vers Arcturus ». <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/babillard-techno-sciences>



Leo (The Lion)

Leo was a lion that was sent from the Moon down to Earth by Hera, the step-mother and mortal enemy of Hercules. Hercules was sent to fight Leo, and eventually managed to strangle the lion to death. Hercules then made a cloak from the lion's skin so that he could be invincible too. The easiest way to find this constellation in the sky is to look for a backwards question mark. www.nrc-cnrc.gc.ca/student-science-tech

Le Lion

Héra fit tomber le lion de Némée directement de la lune sur la Terre pour qu'il tue Hercule, son beau-fils et ennemi juré. Hercule étrangla le lion et fit de sa peau une cape qui le rendit invincible. La meilleure façon de trouver cette constellation consiste à chercher un point d'interrogation inversé. <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/babillard-techno-sciences>



Orion (The Hunter)

The star Betelgeuse, found in this constellation, is a red supergiant star that is 300 to 400 times the diameter of our Sun and is among the best candidates to become a supernova in northern skies. Look for a fuzzy star just below Orion's belt – this is the Orion Nebula where stars are born, a baby star nursery. www.nrc-cnrc.gc.ca/student-science-tech

Orion (le Chasseur)

L'étoile Bételgeuse, dans cette constellation, est une super géante rouge dont le diamètre équivaut 300 à 400 fois celui du soleil. Elle reste la meilleure candidate pour se transformer en supernova dans notre ciel nordique. Cherche une tache floue immédiatement sous la ceinture d'Orion. Il s'agit de nébuleuse du même nom, une pépinière d'étoiles. <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/babillard-techno-sciences>



Cygnus (The Swan)

This constellation "flies" south along the band of the Milky Way galaxy and is sometimes referred to as the Northern Cross. If you point a telescope to the head of Cygnus, towards a star called Albireo, you will see two very different coloured stars in the same field of view.

www.nrc-cnrc.gc.ca/student-science-tech

Le Cygne

Cette constellation « s'envole » vers le sud de la Voie lactée. On l'appelle parfois la Croix du Nord. En braquant un télescope vers la tête du Cygne, l'étoile appelée Albireo, tu découvriras deux étoiles de couleurs différentes dans ton champ de vision. <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/babillard-techno-sciences>



Ursa Major (The Big Bear)

Ursa Major includes the Big Dipper (known as "The Plough" in England). Five of the seven bright stars in the Big Dipper are part of a star cluster, meaning they were born at the same time and place in space and are roughly the same distance away from the Earth. www.nrc-cnrc.gc.ca/student-science-tech

La Grande Ourse

Ursa Major porte aussi le nom de Grand Chariot (connu aussi comme la « Charrue » en Angleterre). Cinq des sept étoiles très brillantes de la Grande Ourse font partie d'un amas stellaire, signe qu'elles sont nées en même temps et au même endroit, et se situent à peu près à la même distance de la Terre. <http://www.nrc-cnrc.gc.ca/babillard-techno-sciences>

